Lexique de mathématiques anglais-français

Repérez le mot-clé anglais dans les tableaux. Imprimez en A4 paysage, sur une feuille en recto verso si souhaité.

1. Bornes, limites et comparaisons (Les pièges classiques)

Terme en anglais	Traduction & Règle	Exemple chiffré
At least *n*	**Au moins** *n* (**≥** *n*, minimum *n*)	« At least 3 apples » → **3**, 4, 5…
At most *n*	**Au plus** *n* (**≤** *n*, maximum *n*)	« At most 3 apples » → 0, 1, 2, **3**
No fewer than *n*	**Pas moins de** *n* (**≥** *n*, comme *at least*)	« No fewer than 4 » → **4**, 5, 6…
No more than *n*	**Pas plus de** *n* (**≤** *n*, comme *at most*)	« No more than 4 » → 0, 1, 2, 3, **4**
Fewer than / **Less than** *n*	**Strictement moins de** *n* (**<** *n*, *n* exclu)	« Fewer than 3 » → 0, 1, 2 *(pas 3)*
More than / **Greater than** *n*	**Strictement plus de** *n* (**>** *n*, *n* exclu)	« More than 3 » → 4, 5, 6… *(pas 3)*
Inclusive	**Inclus** (on garde les deux extrémités)	« 1 to 5, inclusive » → **1**, 2, 3, 4, **5**
Exclusive / **Strictly between**	**Exclus** / **Strictement entre** (sans les bords)	« Strictly between 1 and 5 » → 2, 3, 4
Greatest / **Least** (**Smallest**)	**Le plus grand** / **Le plus petit**	« Least 2-digit » = **10** ; « Greatest » = **99**

2. Nombres, chiffres et numération

Terme en anglais	Traduction & Règle	Exemple
Digit vs. **Number**	**Chiffre** (0 à 9) vs. **Nombre** (valeur complète)	**407** est un **nombre** à trois **chiffres** (4, 0, 7)
Ones / **Tens** / **Hundreds** / **Thousands**	**Unités** / **Dizaines** / **Centaines** / **Milliers**	Dans 3 582, le « tens digit » (dizaines) est **8**
Whole number / **Integer**	**Entier naturel** (0, 1, 2…) / **Entier relatif** (…−1, 0, 1…)	**−5** est un *integer*, pas un *whole number*
Distinct	**Distincts** / **Tous différents** (sans répétition)	Deux chiffres **distincts** : **3 et 5** *(pas 3 et 3)*
Consecutive	**Consécutifs** (qui se suivent de 1 en 1)	Trois nombres **consécutifs** : **7, 8, 9**
Consecutive even / **odd**	**Pairs** / **Impairs consécutifs** (pas de 2)	**Impairs consécutifs** : **5, 7, 9**
Even / **Odd**	**Pair** (finit par 0, 2, 4, 6, 8) / **Impair** (1, 3, 5, 7, 9)	**Even :** 14, 0 · **Odd :** 15, 29
Palindrome	**Palindrome** (se lit pareil dans les 2 sens)	**121**, **4884**, **737**
Round to the nearest…	**Arrondir à… le/la plus proche**	67 arrondi à la dizaine (« nearest 10 ») → **70**
Square number / **Cube number**	**Carré parfait** (n^2) / **Cube parfait** (n^3)	**Carrés :** 1, 4, 9, 16, 25 · **Cubes :** 1, 8, 27, 64

3. Opérations, multiples et diviseurs

Terme en anglais	Traduction & Règle	Exemple
Sum / **Difference**	**Somme** (**+**) / **Différence** (**−**)	**Sum** de 8 et 3 = **11** · **Difference** = **5**
Product / **Quotient**	**Produit** (**×**) / **Quotient** (**÷**)	**Product** de 24 et 3 = **72** · **Quotient** = **8**
Remainder	**Reste** d'une division entière	17 ÷ 5 = 3 avec un **reste** de **2**
Parentheses / **Exponent**	**Parenthèses** (prioritaires) / **Exposant** (puissance)	(2 + 3) × 4 = **20** · 2^4 = 2×2×2×2 = **16**
Factor (**Divisor**) / **Multiple**	**Diviseur** (divise sans reste) / **Multiple** (table ×1, ×2…)	**Diviseurs** de 12 : 1, 2, 3, 4, 6, 12 · **Multiples** de 4 : 4, 8, 12…
Divisible by *n*	**Divisible par** *n* (reste = 0)	**18 est divisible par 3** (18 ÷ 3 = 6, reste 0)
Prime / **Composite**	**Premier** (2 diviseurs) / **Composé** (> 2 diviseurs)	**Premiers :** 2, 3, 5, 7 · **Composés :** 4, 6, 8, 9 *(1 : ni l'un ni l'autre)*
Prime factorization	**Décomposition en facteurs premiers**	24 = **2 × 2 × 2 × 3** = 2^3 × 3
GCF / **LCM**	**PGCD** (*Greatest Common Factor*) / **PPCM** (*Least Common Multiple*)	Pour 12 et 18 : **GCF** = **6** · **LCM** = **36**

4. Fractions, nombres décimaux et pourcentages

Terme en anglais	Traduction & Règle	Exemple
Numerator / **Denominator**	**Numérateur** (haut) / **Dénominateur** (bas)	Dans 3/5 : **3** = numérateur, **5** = dénominateur
Half / **Third** / **Quarter** (**Fourth**)	**Moitié (1/2)** / **Tiers (1/3)** / **Quart (1/4)**	« Three-quarters » = **3/4** · « Two-fifths » = **2/5**
Equivalent / **Simplest form**	**Fractions égales** / **Irréductible** (*lowest terms*)	1/2 = 2/4 = 3/6 · 6/8 en **simplest form** → **3/4**
Mixed number / **Improper fraction**	**Nombre mixte** (entier + fraction) / **Fraction > 1**	**2 1/3** (mixed number) = **7/3** (improper fraction)
Reciprocal	**Inverse** (on échange numérateur et dénominateur)	Le **reciprocal** de 3/4 est **4/3** (produit = 1)
Decimal / **Tenth** / **Hundredth**	**Décimal** (point en anglais) / **Dixième** / **Centième**	**3.25** = 3 + 2/10 + 5/100
Percent (%) / **Ratio**	**Pourcentage** (sur 100) / **Rapport** (a : b)	**25 %** = 25/100 = **1/4** · Ratio 2 : 3 (2 pour 3)
Average (**Mean**)	**Moyenne** (somme des valeurs ÷ nombre de valeurs)	Moyenne de 4, 6 et 11 : (4 + 6 + 11) ÷ 3 = **7**

Lexique de mathématiques anglais-français

5. Géométrie plane : angles, droites et polygones

Terme en anglais	Traduction & Règle	Exemple visuel / chiffré
Acute / Right angle	**Angle aigu** (**< 90°**) / **Angle droit** (**= 90°**)	**35°** = aigu (pointu) · Coin d'un carré = **90°** (∟)
Obtuse / Straight angle	**Angle obtus** (**90° < α < 180°**) / **Angle plat** (**= 180°**)	**130°** = obtus (ouvert) · Ligne droite = **180°**
Complementary / Supplementary	**Complémentaires** (somme **90°**) / **Supplémentaires** (**180°**)	30° + 60° = **90°** · 110° + 70° = **180°**
Line / Segment / Ray / Midpoint	**Droite** / **Segment** (2 bouts) / **Demi-droite** / **Milieu**	Sur un segment de 10 cm, le **midpoint** est à **5 cm**
Parallel / Perpendicular / Intersecting	**Parallèles** (∥) / **Perpendiculaires** (⊥, 90°) / **Sécantes**	Rails : ∥ · Coin en **L** : ⊥ · Croix **X** : **intersecting**
Equilateral / Isosceles / Scalene	Triangle **équilatéral** (3 égaux) / **isocèle** (≥ 2) / **quelconque** (0)	**Équilatéral :** 5-5-5 · **Isocèle :** 5-5-3 · **Scalene :** 3-4-5
Right triangle / Hypotenuse	**Triangle rectangle** (1 angle droit) / **Hypoténuse** (grand côté)	Triangle 3-4-5 : angle droit entre 3 et 4, **5** = hypoténuse
Quadrilateral / Trapezoid / Rhombus	**Quadrilatère** (4 côtés) / **Trapèze** (2 ∥) / **Losange** (4 égaux)	Un carré est à la fois rectangle et **losange** (*rhombus*)
Pentagon / Hexagon / Octagon	**Pentagone** (5) / **Hexagone** (6) / **Octogone** (8 côtés)	**Regular polygon** = tous côtés et angles égaux
Vertex (*Vertices*) / **Diagonal**	**Sommet(s)** / **Diagonale** (relie 2 sommets non voisins)	Un carré a **4 sommets** et **2 diagonales** (en **X**)
Congruent / Similar / Symmetry	**Superposables** (même forme et mêmes dimensions) / **Semblables** / **Symétrie**	Un carré possède **4** axes de symétrie (*lines of symmetry*)

6. Mesures, cercle et solides en 3D

Terme en anglais	Traduction & Règle	Exemple visuel / chiffré
Perimeter / Area	**Périmètre** (tour extérieur) / **Aire** (surface intérieure)	Rectangle 3 × 4 : **Périmètre** = 14 · **Aire** = 12
Base / Height (Altitude)	**Base** / **Hauteur** (perpendiculaire à la base)	Aire du triangle = (**Base × Hauteur**) ÷ 2
Radius / Diameter / Circumference	**Rayon** / **Diamètre** (2 × rayon) / **Circonférence** (tour)	Si le **rayon** = 3 cm, le **diamètre** = **6 cm**
Face / Edge / Vertex	**Face** (surface) / **Arête** (segment) / **Sommet** (coin)	Un cube a **6 faces**, **12 arêtes** et **8 sommets**
Rectangular prism / Pyramid	**Pavé droit** (boîte) / **Pyramide** (faces triangulaires)	Une boîte à chaussures est un **rectangular prism**
Cylinder / Cone / Sphere	**Cylindre** / **Cône** / **Sphère** (boule)	Ballon = **sphère** · Cornet de glace = **cône**
Volume / Surface area / Net	**Volume** / **Aire totale** (des faces) / **Patron** (déplié)	Cube de côté 2 : **Volume** = 8 · **Surface area** = 24

7. Algèbre, motifs et repérage

Terme en anglais	Traduction & Règle	Exemple
Variable / Expression	**Inconnue / Variable** (lettre) / **Expression** (sans =)	Dans **3*x* + 5**, *x* est la **variable**
Equation / Inequality	**Équation** (avec =) / **Inéquation** (avec <, >, ≤, ≥)	**2*x* + 1 = 9** (équation) · ***x* + 3 > 7** (inéquation)
Solve for *x* / Evaluate	**Résoudre pour trouver *x*** / **Calculer la valeur**	« Solve for *x* : 2*x* = 10 » → ***x* = 5**
Pattern / Sequence / Term	**Motif / Règle** / **Suite** / **Terme** (élément)	Suite 2, 5, 8, 11… : le 4e **terme** est **11** (règle : +3)
Coordinate plane / Origin	**Plan repéré** (axes *x* et *y*) / **Origine** (0, 0)	Les axes *x* (horizontal) et *y* (vertical) se croisent en (0, 0)
Ordered pair / Coordinates	**Couple de coordonnées** (*x*, *y*)	Point **(3, 5)** : 3 unités à droite, 5 vers le haut

8. Logique, dénombrement et tournures d'énoncés

Expression en anglais	Traduction & Règle	Exemple
Altogether / In total	**En tout / Au total** (on rassemble tout : **+**)	4 billes rouges et 5 bleues → **9 en tout**
Remaining / Left over	**Restant(s)** (après avoir enlevé : **−**)	10 bonbons, 3 mangés → **7 restants**
Each / Apiece / Per	**Chacun / Par personne / Par unité**	« 3 candies **each** for 4 kids » → 3 × 4 = **12**
In how many ways…	**De combien de façons…** (compter *toutes* les solutions)	Faire 4 avec des 1 et des 2 : **3 façons** (1+1+1+1, 2+1+1, 2+2)
Order matters / Does not matter	**L'ordre compte** (AB ≠ BA) / **Ne compte pas** (AB = BA)	Code secret : **order matters** · Équipe de 2 : **does not matter**
At random / Equally likely	**Au hasard** (sans regarder) / **Équiprobable**	Dé équilibré : chaque face de 1 à 6 est **equally likely**
Always / Sometimes / Never	**Toujours** (100 %) / **Parfois** / **Jamais** (0 %)	« Carré = rectangle » → **Toujours** ; « Rectangle = carré » → **Parfois**
Neither A nor B	**Ni A ni B** (exclut A *et* exclut B)	Entiers de 1 à 5, **ni** pairs **ni** 5 → **1, 3**
Venn diagram / Overlap	**Diagramme de Venn** / **Intersection** (zone commune)	L'**overlap** contient les éléments communs aux **2** groupes
Guaranteed / Worst-case	**Garanti à coup sûr** (minimum d'essais au pire)	5 chaussettes rouges, 5 bleues : **3** tirages pour **garantir** 1 paire